

## REGLEMENT FÜR DIE VERLEIHUNG VON EHRUNGEN

1. In Anerkennung besonderer Verdienste auf politischem, wissenschaftlichem, kulturellem, sozialem, sportlichem und wirtschaftlichem Gebiete verleiht die Marktgemeinde Latsch folgende Ehrungen:
  - a.) das Ehrenbürgerrecht der Gemeinde
  - b.) die Ehrennadel der Gemeinde
  - c.) die Dankesurkunde der Gemeinde.
2. Das Ehrenbürgerrecht der Gemeinde kann an Personen verliehen werden, die sich Verdienste von außerordentlicher Tragweite um die Gemeinde und ihre Bürger erworben haben.
3. Die Ehrennadel der Gemeinde kann an Personen verliehen werden, die sich durch ihren besonderen Einsatz auf politischem, wissenschaftlichem, kulturellem, sozialem, sportlichem und wirtschaftlichem Gebiete um die Gemeinde verdient gemacht haben.
4. Die Dankesurkunde wird verliehen für langjährige Dienste und verdienstvollen Einsatz im Interesse des Allgemeinwohls.
5. Die Ehrenbürger und die Träger des Ehrenringes und der Ehrennadel der Gemeinde werden zur Teilnahme an den öffentlichen Feierlichkeiten und Kundgebungen der Gemeinde eingeladen.
6. Die Verleihung der Ehrungen nimmt der Bürgermeister der Gemeinde durch Überreichung einer Urkunde und der entsprechenden Insignien in geeignetem Rahmen vor.
7. Die Verleihung des Ehrenbürgerrechtes, der Ehrennadel und der Dankesurkunde erfolgen aufgrund eines Beschlusses des Gemeinderates, jene der Dankesurkunde aufgrund eines Beschlusses des Gemeindeausschusses.
8. In einem Ehrenbuch der Gemeinde werden die Namen der Ausgezeichneten, der Grund der Ehrung sowie das Datum der Verleihung festgehalten.

## REGOLAMENTO PER IL CONFERIMENTO DI ONORIFICENZE

1. In riconoscimento di particolari meriti in campo politico, scientifico, culturale, sociale, sportivo ed economico il Comune di Laces conferisce le seguenti onorificenze:
  - a.) la cittadinanza onoraria del comune
  - b.) lo spillo onorario del comune
  - c.) l' attestato di riconoscenza del comune
2. La cittadinanza onoraria del comune può essere conferita a persone che si sono distinte per meriti straordinari verso il comune ed i suoi abitanti.
3. Lo spillo onorario del comune può essere conferito a persone che grazie al loro impegno in campo politico, scientifico, culturale, sociale, sportivo ed economico si sono rese benemerite verso il comune.
4. L' attestato di riconoscenza viene conferito per il meritevole impegno e il lungo servizio prestato nell' interesse del bene comune.
5. I cittadini onorari e coloro che hanno ricevuto l' anello onorario del comune saranno invitati a partecipare alle cerimonie pubbliche ed alle manifestazioni organizzate dal comune.
6. Le onorificenze vengono conferite dal sindaco del comune mediante la consegna di un attestato e delle relative insegne nell' ambito di adeguata cerimonia pubblica.
7. Il conferimento della cittadinanza onoraria, dello spillo onorario e dell'attestato di riconoscenza avvengono in base ad delibera del consiglio comunale.
8. In un libro onorario del comune vengono iscritti i nomi dei cittadini onorati, il motivo dell' onorificenza e la data del conferimento.

9. Vorschläge für zu ehrende Personen können von allen Verbänden, Vereinen und Organisationen und von den Mitgliedern des Gemeinderates eingebracht werden. Die Vorschläge werden von einer entsprechend eingesetzten Kommission überprüft und dann dem Gemeinderat vorgelegt.

10. Die Kommission gemäß Art. 9 besteht aus 6 (sechs) Personen, die je aus einem Vertreter auf politischem, wissenschaftlichem, kulturellem, sozialem, sportlichem und wirtschaftlichem Gebiet kommen müssen und vom Gemeinderat ernannt werden.

Die Kommission wählt aus ihren Reihen den Vorsitzenden. Die Empfehlungen der Kommission sind für den Gemeinderat unverbindlich. Die Kommission beschließt mit der absoluten Mehrheit ihrer Mitglieder; bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

9. Proposte di persone a cui conferire onorificenze possono essere fatte da tutti gli enti, le associazioni ed organizzazioni e dai membri del consiglio comunale. Una commissione appositamente istituita esaminerà le proposte e le trasmetterà poi al consiglio comunale.

10. La commissione di cui all'art. 9 è composto da 6 (sei) persone, dalle quali un rappresentante per volta deve far parte al campo politico, scientifico, culturale, sociale, sportivo ed economico e vengono nominate dal consiglio comunale.

La commissione nomina il presidente fra i loro membri. Le raccomandazioni e i pareri della commissione non sono vincolanti per il consiglio comunale. La commissione delibera a maggioranza assoluta dei suoi componenti; in caso di parità di voti prevale quello del presidente.

DER BÜRGERMEISTER IL SINDACO  
(Markus Pircher)



DER GEMEINDE- IL SEGRETARIO  
SEKRETAR COMUNALE  
(Gansch Jero)

